



PONTIFICIA  
UNIVERSITÀ  
GREGORIANA

## La genesi anaforica del racconto istituzionale alla luce dell'anafora di Addai & Mari



### 2.3. Bibliografia dopo il 2001

L'anafora di Addai e Mari a 10 anni dal riconoscimento della sua ortodossia

La **Bibliografia dopo il 2001**, cioè successiva alla pubblicazione del Documento romano del 26.10.2001, si interessa sempre più alle prospettive teologiche aperte dalla situazione propria all'anafora di Addai e Mari in merito alla genesi del racconto istituzionale nell'anafora, nonché alla stessa "forma Eucharistiae". **NB:** La Bibliografia qui riportata è "in progressiva costruzione". È gradita la segnalazione di integrazioni concernenti (1) l'anafora di Addai e Mari e (2) la genesi del racconto istituzionale nell'anafora.

Cesare Giraudo (21.06.11)  
[cesare.giraudo.sj@gmail.com](mailto:cesare.giraudo.sj@gmail.com)

#### ORDINE ALFABETICO (per l'ordine cronologico cf pagina inglese)

1. AROCENA F.M. (2007), *La Nota romana sobre la "Anáfora de Addai y Mari". Un nuevo capítulo de teología eucarística*, in *Ephemerides Liturgicae* 121 (2007) 25-65
2. ATHAPILLY S. (2004), *The Theological Dimensions of the Anaphora of Addai and Mari*, in PUTHUR B. (ed.), *Studies on the Anaphora of Addai and Mari*, Kochi 2004, 102-131
3. ÁLVAREZ L.F. (2003), *La anáfora de Addai y Mari. Verdadera plenaria eucarística*, in *Phase* 43, n° 257 (2003) 409-417
4. BARILE R. (2002), *L'Eucaristia senza "Quelle" Parole?*, in *Settimana* 37 (2002) 11
5. BERGER D. (2004), *"Forma huius sacramenti sunt verba Salvatoris" – Die Form des Sakramentes der Eucharistie*, in GHERARDINI B. (ed.), *Sull'Anafora dei Santi Apostoli Addai e Mari*, in *Divinitas* 47 (2004) 171-199
6. BERGER D. (2007), *Die dogmatische Frage nach der Form des Sakramentes der Eucharistie*, in LANG U.M. (ed.), *Die Anaphora von Addai und Mari. Studien zu Eucharistie und Einsetzungsworten*, Nova & Vetera, Bonn 2007, 121-147
7. BOUWEN F. (2001), *Assyriens et Chaldéens: Admission mutuelle à l'Eucharistie*, in *Proche-Orient Chrétien* 51 (2001) 335-339
8. BROCK S. (2005), *The Syriac Orient: a third "lung" for the Church?*, in *Orientalia Christiana Periodica* 71 (2005) 5-20
9. BRUNS P. (2007), *"Nicht diesen Herrenleib, welcher im Himmel ist, brechen und tüten wir täglich auf dem Altar..." – Aspekte "nestorianischer" Eucharistielehre*, in LANG U.M. (ed.), *Die Anaphora von Addai und Mari. Studien zu Eucharistie und Einsetzungsworten*, Nova & Vetera, Bonn 2007, 67-119
10. BUX N. (2007), *La relazione tra l'epiclesi e la narrazione dell'istituzione dell'eucaristia*, in LANG U.M. (ed.), *Die Anaphora von Addai und Mari. Studien zu Eucharistie und Einsetzungsworten*, Nova & Vetera, Bonn 2007, 163-173
11. CAVAGNOLI G. (2003), *Il "mistero grande" dell'amore. Verso una "nuova" teologia eucaristica?*, in *La Nuova Alleanza* 8 (2003) 452-458
12. CHIRON Y. (2004), *La réception de l'Anaphore de Addai et Mari en France*, in GHERARDINI B. (ed.), *Sull'Anafora dei Santi Apostoli Addai e Mari*, in *Divinitas* 47 (2004) 31-36

13. ELAVANAL Th. (2004), *The Pneumatology of the Anaphora of Addai and Mari, especially in its Epiclesis*, in PUTHUR B. (ed.), *Studies on the Anaphora of Addai and Mari*, Kochi 2004, 146-167
14. GARUTI A. (2004), *A proposito degli "Orientamenti"*, in GHERARDINI B. (ed.), *Sull'Anafora dei Santi Apostoli Addai e Mari*, in *Divinitas* 47 (2004) 29
15. GHERARDINI B. (2004), *Le parole della Consacrazione eucaristica*, in GHERARDINI B. (ed.), *Sull'Anafora dei Santi Apostoli Addai e Mari*, in *Divinitas* 47 (2004) 141-169
16. GHERARDINI B. (2004, ed.), *Sull'Anafora dei Santi Apostoli Addai e Mari*, in *Divinitas* 47 (2004) 1-285 [n° speciale]
17. GIRAUDO C. (2002), *Addai e Mari, l'anafora della Chiesa d'Oriente: "ortodossa" anche senza le parole istituzionali*, in *Rivista Liturgica* 89 (2002) 205-215
18. GIRAUDO C. (2003), *Num só corpo. Tratado mistagógico sobre a eucaristia*, edição brasileira di "In unum corpus", a cura di Francisco Taborda, Edições Loyola, São Paulo, Brasil 2003 (specialmente 233-253.340-348)
19. GIRAUDO C. (2004), *L'anafora degli apostoli Addai e Mari: la "gemma orientale" della "Lex orandi"*, in GHERARDINI B. (ed.), *Sull'Anafora dei Santi Apostoli Addai e Mari*, in *Divinitas* 47 (2004) 107-124
20. GIRAUDO C. (2005), *L'épiclese eucharistique: un pont œcuménique entre l'Orient et l'Occident*, in CHAHWAN P. Ayoub (éd.), *Mélanges offerts à l'Abbé Jean Tabet*, Kaslik-Liban 2005, 49-62
21. GIRAUDO C. (2006), *Il riconoscimento dell'«ortodossia» della più antica preghiera eucaristica*, in *La Civiltà Cattolica* (4 novembre) 2006 IV 219-233
22. GIRAUDO C. (2006), *La liturgie comparée au secours de l'orthodoxie de l'anaphore d'Addai et Mari*, in CASSINGENA-TRÉVEDY F. & JURASZ I. (ed.), *Les liturgies syriaques*, Geuthner, Paris 2006, 115-143
23. GIRAUDO C. (2007), *«In unum corpus». Trattato mistagogico sull'eucaristia*, Seconda edizione interamente riveduta e aggiornata, San Paolo, Cinisello Balsamo 2007, pp. 672 (specialmente 245-266.352-360.561-574 [Il riconoscimento dell'«ortodossia» dell'anafora di Addai e Mari: un'apertura metodologica per orizzonti nuovi])
24. GIRAUDO C. (2007), *L'anafora degli Apostoli Addai e Mari: "ortodossa" anche senza le parole istituzionali*, in BIANCHI L. (ed.), *L'Eucaristia nella tradizione orientale e occidentale*, Edizioni Provincia Veneta dei Frati Minori Cappuccini, Venezia-Mestre 2007, 79-101
25. GIRAUDO C. (2007), *La formula "pro vobis et pro multis" del racconto istituzionale. La recezione liturgica di un dato scritturistico alla luce delle anafore d'Oriente e d'Occidente*, in *Rivista Liturgica* 94 (2007) 257-284
26. GIRAUDO C. (2007), *La liturgie comparée au secours de l'orthodoxie de l'anaphore d'Addai et Mari*, in *Bollettino della Badia Greca di Grottaferrata III Serie*, 4 (2007) 49-77
27. GIRAUDO C. (2007), *Recognition of the «Orthodoxy» of the Most Ancient Eucharistic Prayer*, in *Ephrem's Theological Journal* 11 (2007) 105-120 [translation: A. Lonappan & L. Simo]
28. GIRAUDO C. (2008), *La «Theotokos» nella tradizione anaforica d'Oriente e d'Occidente*, in *Theotokos* 16 (2008) 155-182
29. GIRAUDO C. (2009), *L'anafora di Addai e Mari: ripensare la comprensione del sacramento. Per una composizione armonica delle formule «in persona Christi» e «in persona ecclesiae»*, in G. BOSELLI (ed.), *Liturgia ed ecumenismo*, Atti della 36<sup>a</sup> Settimana di Studio dell'APL, Edizioni Liturgiche, Roma 2009, 29-65

30. GIRAUDO C. (2009), *Pneumatologie en Orient et en Occident*, in *L'Eucharistie, don de Dieu pour la vie du monde. Perspectives théologiques et ouvertures sur le monde*, Actes du Symposium international de théologie. Congrès eucharistique, Québec 11-13 juin 2008, Québec 2009, 90-120
31. GIRAUDO C. (2010), «*In persona Christi*», «*In persona Ecclesiae*». *Formule eucaristiche alla luce della «lex orandi»*, in *Rassegna di Teologia* 51 (2010) 181-195 (= «*In persona Christi*» - «*In persona Ecclesiae*». *Fórmulas eucarísticas à la luz da «lex orandi»*, in *Perspectiva Teológica* 42 [2010] 187-203)
32. HAQUIN A. (2006), *Une prière eucharistique valide, sans paroles de consécration? L'Anaphore syrienne d'Addai et Mari*, in *Revue Théologique de Louvain* 37 (2006) 532-544
33. HONINGS B. (2004), *Addai e Mari: l'anafora della Chiesa d'Oriente. "Valida" anche senza le parole istituzionali?*, in GHERARDINI B. (ed.), *Sull'Anafora dei Santi Apostoli Addai e Mari*, in *Divinitas* 47 (2004) 57-74
34. JAMMO S. (2004), *The Anaphora of the Apostles Addai and Mari: A Study of Structure and Historical Background*, in PUTHUR B. (ed.), *Studies on the Anaphora of Addai and Mari*, Kochi 2004, 1-34
35. JAMMO S.Y.H. (2002), *The Anaphora of the Apostles Addai and Mari: A Study of Structure and Historical Background*, in *Orientalia Christiana Periodica* 68 (2002) 5-35
36. KALLUVEETIL P. (2004), *The Anaphora of Mar Addai and Mar Mari: The Biblical Perspectives*, in PUTHUR B. (ed.), *Studies on the Anaphora of Addai and Mari*, Kochi 2004, 35-92
37. KANICHIKATTIL F. (2004), *A Response to the Paper of Thomas Elavanal (The Pneumatology of the Anaphora of Addai and Mari, especially in its Epiclesis)*, in PUTHUR B. (ed.), *Studies on the Anaphora of Addai and Mari*, Kochi 2004, 168-181
38. KIZHAKE ARANJANIYIL M. (2004), *A Response to the Paper of James Kurianal (A Philological Analysis of the Words of Institution as it is used in the Anaphora of Addai and Mari, especially against the Biblical Background)*, in PUTHUR B. (ed.), *Studies on the Anaphora of Addai and Mari*, Kochi 2004, 201-204
39. KOMBARA G. (2004), *Response to the Paper of Sebastian Athappilly (The Theological Dimensions of the Anaphora of Addai and Mari)*, in PUTHUR B. (ed.), *Studies on the Anaphora of Addai and Mari*, Kochi 2004, 132-145
40. KURIANAL J. (2004), *A Philological Analysis of the Words of Institution as it is used in the Anaphora of Addai and Mari, especially against the Biblical Background*, in PUTHUR B. (ed.), *Studies on the Anaphora of Addai and Mari*, Kochi 2004, 182-200
41. LA SOUJEOLE B.D. (de) (2007), *La forme de l'eucharistie*, in LANG U.M. (ed.), *Die Anaphora von Addai und Mari. Studien zu Eucharistie und Einsetzungsworten*, Nova & Vetera, Bonn 2007, 149-162 (= *Revue Thomiste* 103 [2003] 93-103)
42. LANG U.M. (2004), *Eucharist without Institution Narrative? The Anaphora of Addai and Mari Revisited*, in GHERARDINI B. (ed.), *Sull'Anafora dei Santi Apostoli Addai e Mari*, in *Divinitas* 47 (2004) 227-260
43. LANG U.M. (2005), *Zum Einsetzungsbericht bei ostsyrischen Liturgiekomentatoren*, in *Oriens Christianus* 89 (2005) 63-76
44. LANG U.M. (2007), *Eucharist without Institution Narrative? The Anaphora of Addai and Mari Revisited*, in LANG U.M. (ed.), *Die Anaphora von Addai und Mari. Studien zu Eucharistie und Einsetzungsworten*, Nova & Vetera, Bonn 2007, 31-65

45. LANG U.M. (2007, ed.), *Die Anaphora von Addai und Mari. Studien zu Eucharistie und Einsetzungsworten*, Nova & Vetera, Bonn 2007 (cf recensione di G. WINKLER, in *Oriens Christianus* 93 [2009] 265-266)
46. LAVATORI R. (2004), *Il contesto mariologico nella liturgia della Chiesa siro-orientale*, in GHERARDINI B. (ed.), *Sull'Anafora dei Santi Apostoli Addai e Mari*, in *Divinitas* 47 (2004) 261-285
47. LUGMAYR M. (2006), *The Anaphora of Addai and Mari and its Historical, Liturgical and Theological Background*, in *The Harp* 19 (2006) 413-451
48. LUGMAYR M., *Die „Anaphora von Addai und Mari“ und die Dogmatik* [sine data], in [http://stjosef.at/artikel/anaphora\\_addai\\_mari\\_dogmatik.htm](http://stjosef.at/artikel/anaphora_addai_mari_dogmatik.htm)
49. LUGMAYR M., *„Eine Anaphora mit Wandlungsworten, aber in anderer Form“*. *Historische, liturgische und dogmatische Anmerkungen zur Anaphora von Addai und Mari* [sine data], in [http://stjosef.at/artikel/anaphora\\_addai\\_kirchliche\\_umschau.htm](http://stjosef.at/artikel/anaphora_addai_kirchliche_umschau.htm)
50. LUGMAYR M., *Anaphoren ohne „direkte“ Wandlungsworte bereits unter Pius XI (1922-1939). Ein Beitrag zu einer aktuellen Diskussion* [sine data], in [http://stjosef.at/artikel/anaphoren\\_ohne\\_direkte\\_wandlungsworte.htm](http://stjosef.at/artikel/anaphoren_ohne_direkte_wandlungsworte.htm)
51. MANNOORAMPARAMPIL T. (2002), *Problem of the Institution Narrative in the Syro Malabar Qurbana*, in *The Harp* 16 (2002) 217-239
52. MAR APREM METROPOLITAN (2004), *Anaphora of Addai and Mari from the Perspective of the Church of the East*, in PUTHUR B. (ed.), *Studies on the Anaphora of Addai and Mari*, Kochi 2004, 205-210
53. MARSCHLER Th. (2004), *Neues und Altes zur Eucharistischen Sakramentenform*, in GHERARDINI B. (ed.), *Sull'Anafora dei Santi Apostoli Addai e Mari*, in *Divinitas* 47 (2004) 201-226
54. MAZZA E. (2003), *L'accordo tra la Chiesa caldea e la Chiesa assira d'Oriente sulla comunione eucaristica*, in *Rivista di Pastorale Liturgica* n° 237 (2003) 57-64
55. MAZZA E. (2004), *Che cos'è l'anafora eucaristica?*, in GHERARDINI B. (ed.), *Sull'Anafora dei Santi Apostoli Addai e Mari*, in *Divinitas* 47 (2004) 37-56
56. MAZZA E. (2004), *Le récent accord entre l'Église Chaldéenne et l'Église Assyrienne d'Orient sur l'Eucharistie*, in GHERARDINI B. (ed.), *Sull'Anafora dei Santi Apostoli Addai e Mari*, in *Divinitas* 47 (2004) 125-137 (= in BRAGA C. & PISTOIA A. [ed.], *Les mouvements liturgiques. Corrélations entre pratiques et recherches*, Edizioni Liturgiche, Roma 2004, 205-215)
57. MAZZA E. (2005), *Lo studio storico della liturgia alla luce del metodo di B.J.F. Lonergan. Un esempio significativo attorno all'anafora di Addai e Mari*, in *Rivista Liturgica* 92 (2005) 935-938
58. [Ordo Missae] (2002), *The Ethiopian Rite Missal For Weekday Celebrations of the Eucharist with seven Anaphoras* (English Language Edition Ad Experimentum), Addis Ababa 2002
59. [Ordo Missae] (2003), *Ordo Mysteriorum Cum Prima Sanctificatione, Id est Sanctificatio Beatorum Apostolorum Mar (Domini) Addai et Mar (Domini) Mari Praeceptorum Orientis, Iuxta Usum Ecclesiae Syrorum Orientalium Malabaribus*, Editio Typica, Romae 2003
60. [Ordo Missae] (2005), *The Order of the Syro-Malabar Qurbana*, Kochi 2005, 49-57
61. [Ordo Missae] (2006), *Taksa d'Raze...* [Rituale dei Misteri Divini secondo l'uso della Chiesa dell'Est dei Caldei e degli Assiri], Roma 2006
62. [Ordo Missae] (2007), *The Rite of the Divine Mysteries According to the Practice of the Church of the East of the Chaldeans and Assyrians. Text of the Liturgical Renewal*, San Diego, California 2007, 170-185

63. PUTHUR B. (2004, ed.), *Studies on the Anaphora of Addai and Mari*, Kochi 2004
64. RUSSO N.V. (2011), *The Validity of the Anaphora of Addai and Mari: Critique of the Critiques*, in JOHNSON M.E. (ed.) *Issues in Eucharistic Praying in East and West. Essays in Liturgical and Theological Analysis*, Collegeville 2011, 21-62
65. SAKO L. (2003), *A Comment on the Paper of Mar Bawai Soro on Holy Leaven*, in HOFRICHTER P. & WILFLINGER G. (ed.), *Fifth Pro-Oriente Non Official Dialogue within the Syriac Tradition, Holy Apostolic Assyrian Church of the East*, Vienna 2003, 115-122
66. SANTOGROSSI A. (2007), *Historical and Theological Argumentation in Favour of Anaphoras without Institution Narrative: A Critical Appraisal*, in LANG U.M. (ed.), *Die Anaphora von Addai und Mari. Studien zu Eucharistie und Einsetzungsworten*, Nova & Vetera, Bonn 2007, 175-210
67. SARTORI L. (2004), *Valida l'anafora di Addai e Mari? Ripercussioni sulla teologia eucaristica romana*, in SEVESO B. et alii (ed.), *L'intelletto cristiano*, Glossa, Milano 2004, 453-472 (= in *Angelicum* 82 [2005] 739-753)
68. SMYTH M. (2003), *Une avancée œcuménique et liturgique. La Note romaine concernant l'anaphore d'Addai et Mari*, in *La Maison-Dieu* n° 233 (2003) 137-154
69. SORO Bawai (2003), *The Sacrament of the Holy Leaven "Malka" in the Church of the East*, in HOFRICHTER P. & WILFLINGER G. (ed.), *Fifth Pro-Oriente Non Official Dialogue within the Syriac Tradition, Holy Apostolic Assyrian Church of the East*, Vienna 2003, 89-102
70. SPINKS B.D. (2011), *The Mystery of the Holy Leaven (Malka) in the East Syrian Tradition*, in JOHNSON M.E. (ed.) *Issues in Eucharistic Praying in East and West. Essays in Liturgical and Theological Analysis*, Collegeville 2011, 63-70
71. TAFT R.F. (2003), *Mass Without the Consecration? The Historic Agreement on the Eucharist between the Catholic Church and the Assyrian Church of the East Promulgated 26 October 2001*, in *Centro pro Unione Semi-annual Bulletin* N. 63 (spring 2003) 15-27, e in *Worship* 77 (2003) 482-509
72. TAFT R.F. (2004), *Messa senza consacrazione? Lo storico accordo sull'Eucaristia tra la Chiesa cattolica e la Chiesa assira d'Oriente promulgato il 26 ottobre 2001*, in GHERARDINI B. (ed.), *Sull'Anafora dei Santi Apostoli Addai e Mari*, in *Divinitas* 47 (2004) 75-106
73. VANHOOMISSEN G. (2005), *Une Messe sans paroles de consécration? A propos de la validité de l'anaphore d'Addai et Mari*, in *Nouvelle Revue Théologique* 127 (2005) 36-46
74. VARGHESE B. (2003), *Comment on Holy Leaven*, in HOFRICHTER P. & WILFLINGER G. (ed.), *Fifth Pro-Oriente Non Official Dialogue within the Syriac Tradition, Holy Apostolic Assyrian Church of the East*, Vienna 2003, 102-113
75. VELLANICKAL M. (2004), *A Response to the Paper of Paul Kalluveetil (The Anaphora of Mar Addai and Mar Mari: The Biblical Perspectives)*, in PUTHUR B. (ed.), *Studies on the Anaphora of Addai and Mari*, Kochi 2004, 93-101
76. VELLIAN J. (2001), *The Synod of Diamper and the Liturgy of the Syro-Malabar Church*, in NEDUNGATT G. (ed.), *The Synod of Diamper Revisited*, PIO, Kanonika 9, Roma 2001, 173-198
77. VELLIAN J. (2004), *A Response to the Paper of Mar Aprem Metropolitan (Anaphora of Addai and Mari from the Perspective of the Church of the East)*, in PUTHUR B. (ed.), *Studies on the Anaphora of Addai and Mari*, Kochi 2004, 211-216

78. WEHR L. (2007), *Die Bedeutung der Einsetzungsworte für das neutestamentliche Eucharistieverständnis*, in LANG U.M. (ed.), *Die Anaphora von Addai und Mari. Studien zu Eucharistie und Einsetzungsworten*, Nova & Vetera, Bonn 2007, 15-30
79. WINKLER G. (2009), in *Oriens Christianus* 93 (2009) 265-266: recensione a LANG U.M. (2007, ed.), *Die Anaphora von Addai und Mari. Studien zu Eucharistie und Einsetzungsworten*, Nova & Vetera, Bonn 2007
80. YOUSIF P. (2008), *Appunti sulla Messa Caldea e Malabarese* [per uso privato degli studenti], PIO, Roma 2008, 88-93
81. ZHELTOV M. (2011), *The Moment of Eucharistic Consecration in Byzantine Thought*, in JOHNSON M.E. (ed.), *Issues in Eucharistic Praying in East and West. Essays in Liturgical and Theological Analysis*, Collegeville 2011, 263-306